

فأرسى وأگردأن: نرگس عفرأوى

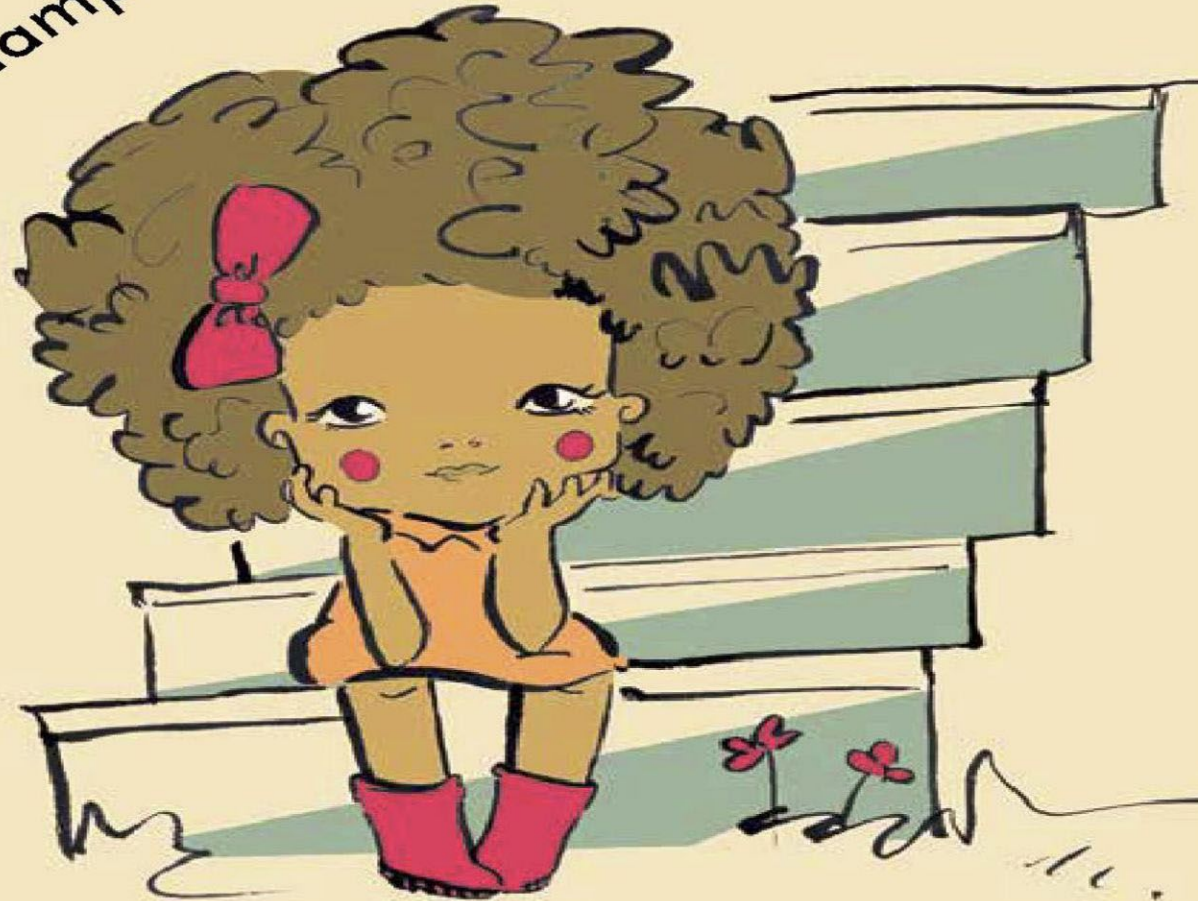
گىلكى وأگردأن: نىما رهبر

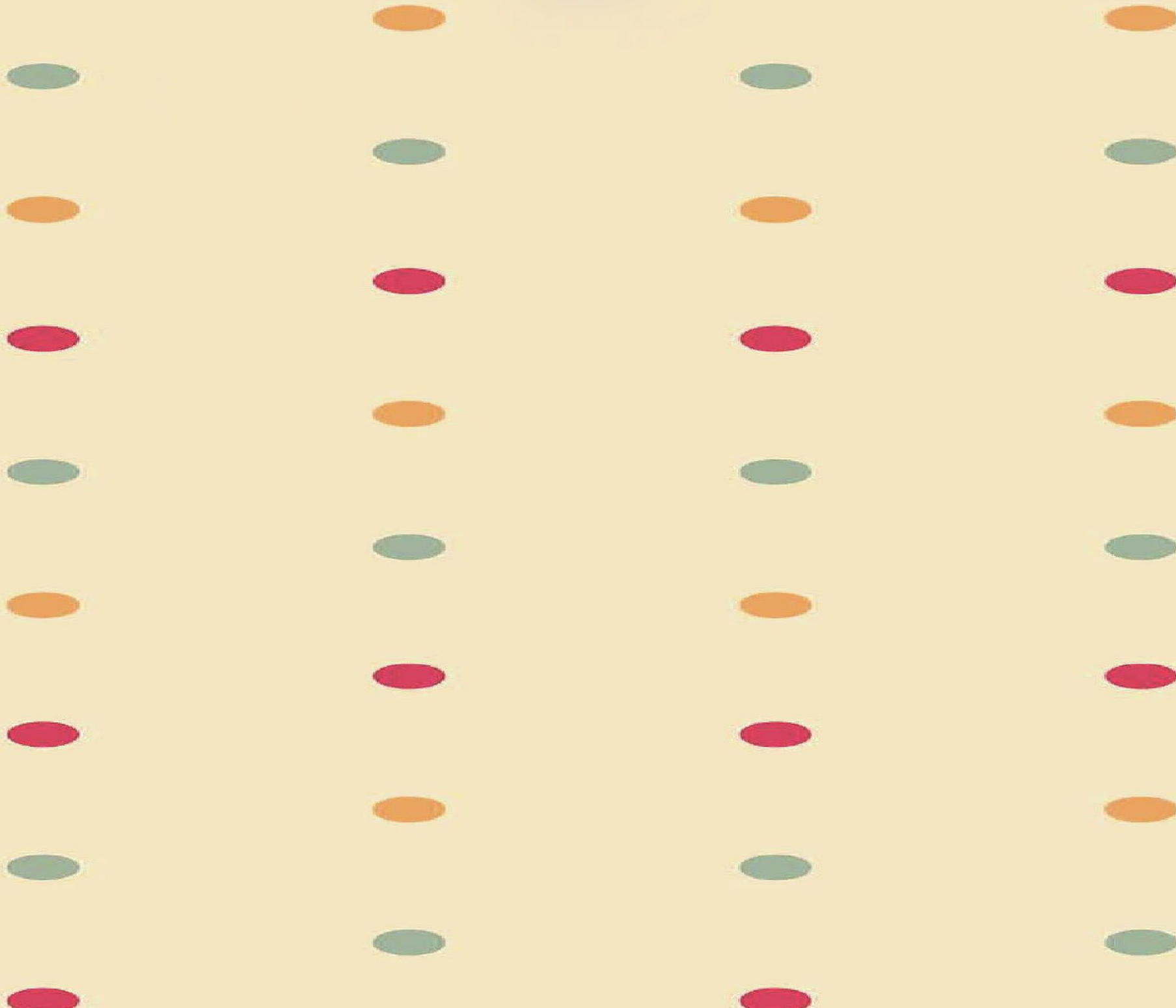
چى بوئسنى آگه ؟

Julie Smith-Belton

Mary-Anne Hampton

Cristy Zinn







What if...?

Illustrated by Mary-Anne Hampton

Written by Cristy Zinn

Designed by Julie Smith-Belton

with the help of the Book Dash participants in Durban on 7 November 2015.

ISBN: 978-1-928318-35-4

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Cristy Zinn, Mary-Anne Hampton, Julie Smith-Belton

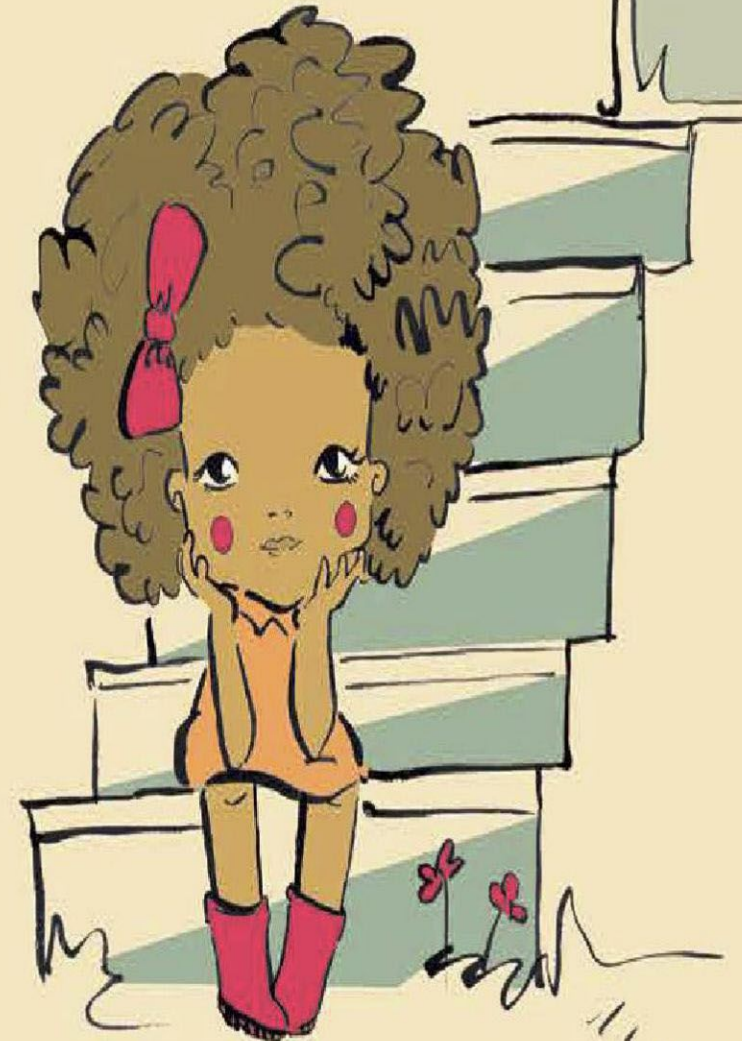


نأندي

خۆشان خانە

سبز پلكانان سر

نیشته بۆ



خو مرأ وأفكراً شو



چي بۇستى اگه زله-يى پاستىلان

بتانسته-بيد كاري بۆكۆدي-بيد كي

امان واز بۆكۆدي-بىم آسمان جور؟

أتويى تانستىم

ايتا پىلدانه واز مرا

فارسىم مڈرسه



چي بۇستى اگه بوزان، كركان

يا سوكوله-ان بتانستى-بىد گب بزه-بىد؟

ينى بتانستى-بىد

خاندە-دار چيزان

تعريف بۆكۆدى-بىد

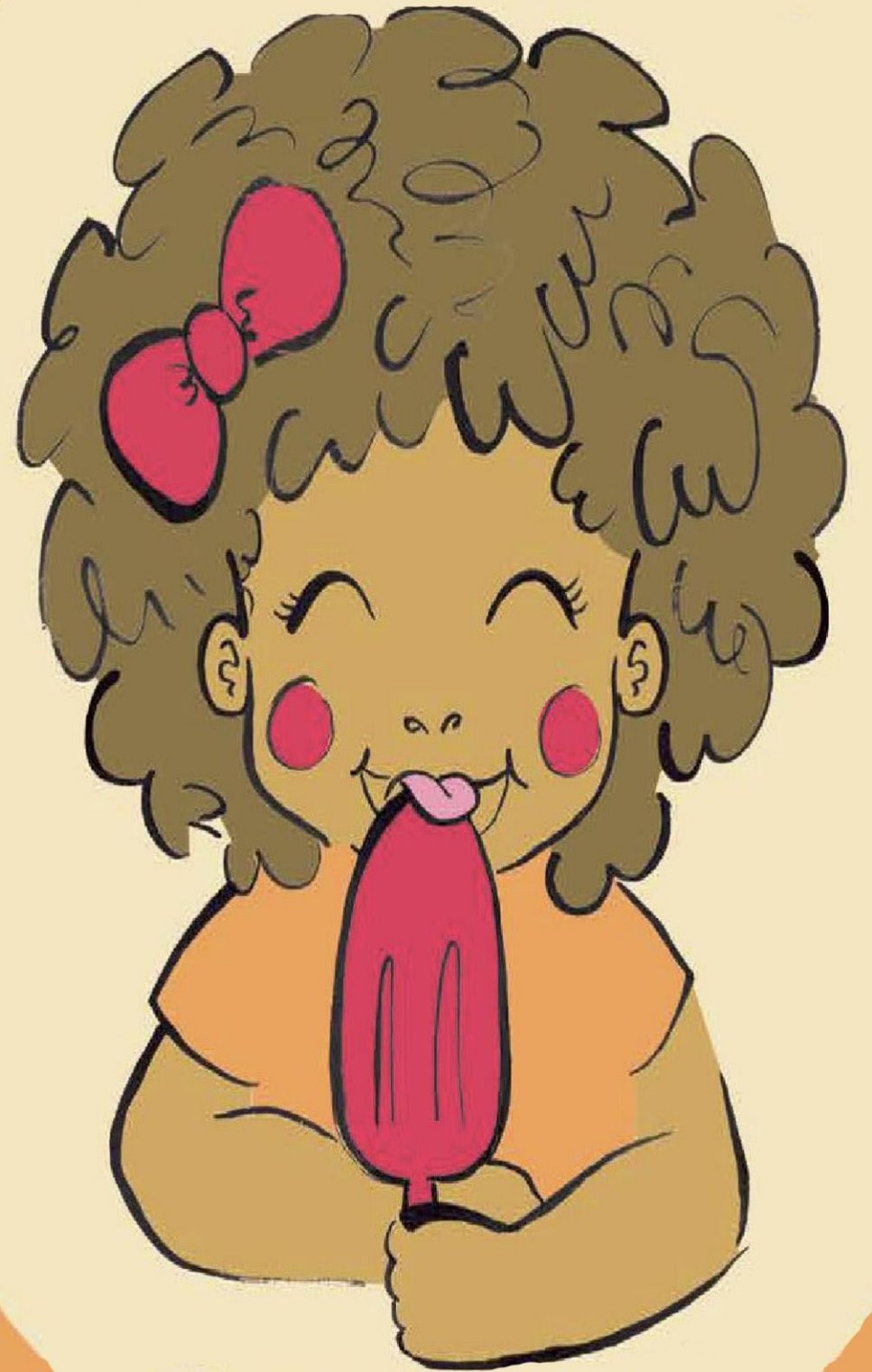




چي بۇستى اگه خانه-ان
فضايي مۆشك بۇبۇستى-بيد؟
أتۇيى تانستيم تعطيلي-يان ره
بيشيم كوره-يه ما

چي بۇستى اگه
بستنى-يان هيچ مۇقه
آبا نۇبۇستى-بيد؟

أتۇيى تۇمام تاوستان
بستنى داشتم



چي بؤستي اُگه

گيتابان تاتايي-يان

اؤ وخت كي

أمي پئر


کرا أمه ره

نقل گه

أمي سر دؤر

بچرخسته-بيد؟





چي بۇستى
اگه مي صورتى چكمه-ان
جادويى بۇبۇستى-بيد؟

تأستيم
مي پيله برار جأيم
تؤندتر بؤدؤوم

چي بۇستي اگه

أمي چۇمانا

دۆسته-بیم و . . .



يۇكۇ نۇندي پىلە برار بامۇ
اوقنا واورسه:

نۇندي چي كودان دري؟

نۇندي فيكر و خيال جا

بامۇ بيرقن و

هاتو كي پلكانان سر نيشته بو

ايتا پىلدانه لبخند بزه





خۆ برأرا بۆگۆفته:
وأفكرأشؤ بۆم

